

THE WORLD'S MOST UNLIKABLE SUPER HERO:
THE IRREDEEMABLE

ANT-MAN®

MARVEL®
4 .com

KIRKMAN
HESTER
PARKS



VEAMOS...
¿POR DÓNDE
EMPIEZO?

PUES... HACE SEIS
MESES, A LOS AGENTES DE
S.H.I.E.L.D. ERIC O'GRADY Y CHRIS
MCCARTHY LES PIDIERON QUE PRO-
TEGIERAN A HANK PYM MIENTRAS LOS
AGENTES DE SEGURIDAD DESTINADOS A
ELLO ERAN ENVIADOS A OCUPARSE DE
OTRO ASUNTO. ESTO CONDUJO A QUE
NOQUEARAN A PYM POR ACCIDENTE,
Y QUE CHRIS ROBARA SU NUEVA
ARMADURA DE HOMBRE
HORMIGA.

MIENTRAS
ESTABA ATRAPADO
EN EL TRAJE, ENCO-
GIDO AL TAMAÑO DE
UNA NUEZ Y PERDIDO
EN EL SISTEMA DE
VENTILACIÓN DEL
HELITRANSORTE
DE S.H.I.E.L.D.,
HYDRA ATACÓ.

CHRIS
RESULTÓ MUERTO,
LO QUE, SINCERAMENTE,
ME COGIÓ POR SORPRESA,
Y ERIC LE QUITÓ LA ARMADURA
DEL HOMBRE HORMIGA A SU
CUERPO MUERTO JUSTO
ANTES DE QUE EL HE-
LITRANSORTE SE
ESTRELLARA.

CON EL
HELITRANSORTE
DESTRUIDO, A LOS
AGENTES SUPERVIVIENTES
SE LES DIO PERMISO. ERIC
VOLVIÓ CON VERONICA -LA
NOVIA DE CHRIS- AL PUEBLO
NATAL DE AMBOS AMIGOS
PARA EL FUNERAL
DE CHRIS.

MIENTRAS,
EN EL PRESENTE,
EL RASTRERO DE ERIC
O'GRADY SE OCULTA EN
EL PISO DE UNA CHICA A LA
QUE OBSERVA DUCHARSE.
UN EQUIPO DE AGENTES DE
S.H.I.E.L.D. ESPERA, LISTO
PARA ARRESTARLO, AL
OTRO LADO DE
LA PUERTA.

SE LO
MONTARON EN
LA TUMBA DE CHRIS
(DE VERAS, MIRA EL
NÚMERO ANTERIOR),
HASTA QUE VERONICA
RECUPERÓ LA CORDU-
RA Y ABOFETEÓ
A ERIC.



SERÁ
MÁS FÁCIL DE
SEGUIR SOBRE
LA MARCHA, LO
PROMETO.



SEÑORA, SABEMOS
QUE ESTÁ DENTRO...
DERRIBAREMOS LA
PUERTA EN
TRES...

DOS...

LA RUTINA DIARIA

ROBERT KIRKMAN
GUIÓN

PHIL HESTER
DIBUJO

ANDE PARKS
ENTINTADO

BILL CRABTREE CON WAL STAPLES
COLOR

URIEL LÓPEZ
TRADUCCIÓN

NORMA CUADRAT
ROTULACIÓN

FORJA DIGITAL
REALIZACIÓN



¿IQUÉ!?



TENEMOS RAZONES PARA CREEER QUE ESTE HOMBRE HA ESTADO EN ESTE EDIFICIO HACE UNAS DOS HORAS.

¿LO HA VISTO?



YO...

¿POR QUÉ LO BUSCAN? ¿HA HECHO ALGO?

NO PUEDO DECIR NADA, EXCEPTO QUE ES UN FUGITIVO DE LA JUSTICIA.

SI LO HA VISTO, LA LEY LE OBLIGA A DECÍRMELO.



DI-DIJO QUE SE LLAMABA ERIC ALGO -O'LEARY- NO LO SÉ. ERA EL HOMBRE HORMIGA... HOY ME HA SALVADO.

TUVIMOS UNA CITA... SUBIÓ A TOMAR UN TÉ. SE MARCHÓ HACE, NO SÉ... UNA HORA.



HÁGASE A UN LADO, SEÑORA. REGISTRAREMOS EL LUGAR.

DISCULPE LAS MOLESTIAS.



TENDRÁ QUE
APARTARSE MIENTRAS
LLEVAMOS A CABO
EL REGISTRO.

CLARO.

PUÉS VALE.



ASEGÚRESE DE QUE SE
QUEDA AHÍ UN RATO. PODRÍA
ESTAR CONCHABADA
CON ÉL.

NO QUERRÍA
QUE INTERFERIERA
EN NUESTRA
BÚSQUEDA.

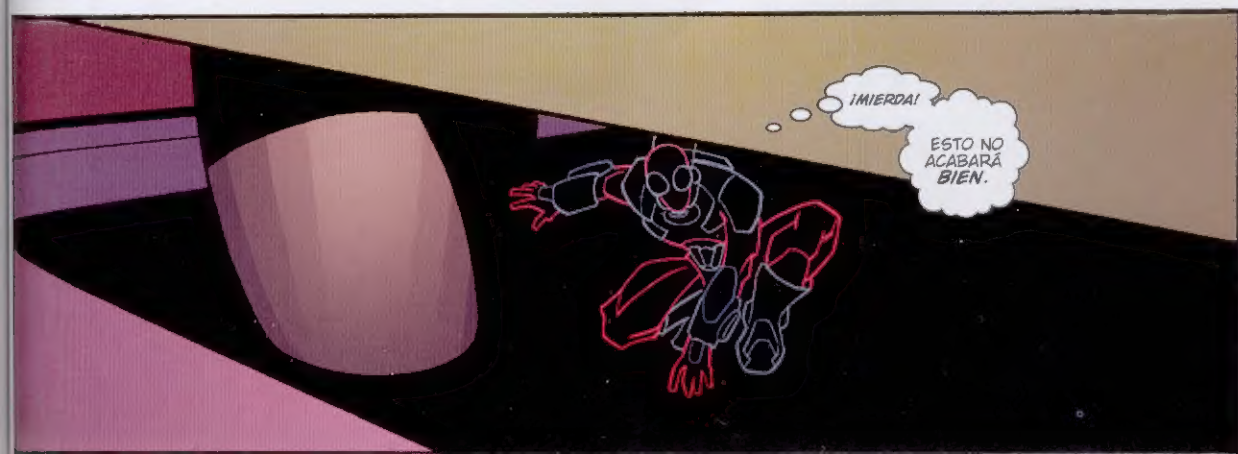


MUY BIEN, GENTE, YA
SABÉIS LO QUE HAY QUE HA-
CER. NECESITAREMOS PRUEBAS
DE QUE O'GRADY ESTUVO AQUÍ,
APARTE DE LA PALABRA DE ESA
TIPA. NECESITAMOS HUELLAS,
PELO, CÉLULAS DE PIEL
MUERTA, TODO.

TENEMOS QUE
INSTALAR SENSORES
PARA AVISARNOS POR SI
REGRESA, DISCRETAMENTE.
NO QUEREMOS QUE LA
INQUILINA DESCUBRA
QUE LA ESTAMOS
ESPIANDO.

LUEGO NECESITAREMOS
UNA RÁPIDA PASADA DE
INFRARROJOS, Y UN BARRIDO
DE SENSORES DE MOVIMIENTO, NO
LO OLVIDÉIS, BUSCAMOS A UN
HOMBRE MUY, MUY DIMINUTO.
PODRÍA SEGUIR AQUÍ, Y
ELLA NI SIQUIERA LO
SABRÍA.

Y, SI
ESTÁ AQUÍ, LO
ENCONTRA-
REMOS.



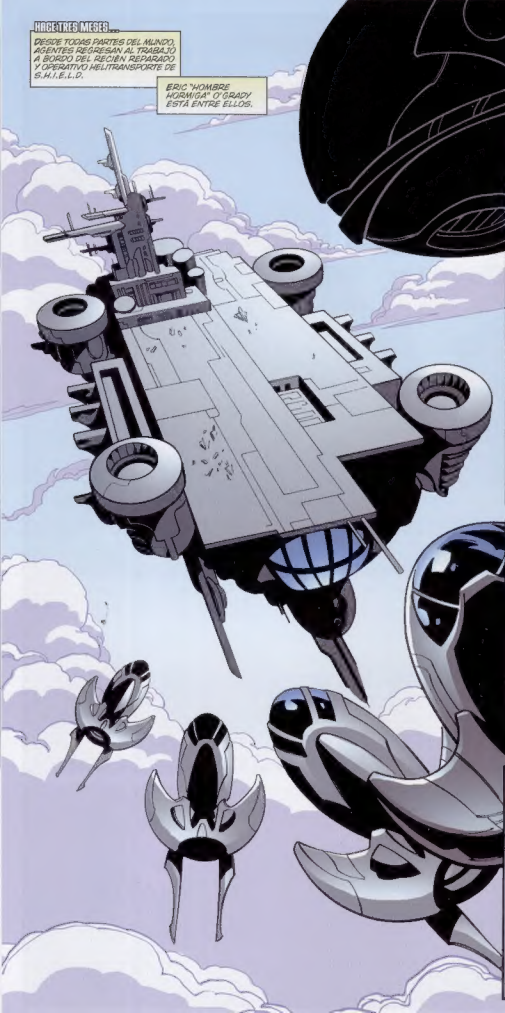
¡MIERDA!

ESTO NO
ACABARÁ
BIEN.

HEROES EN EL CIELO

DESDE TODAS PARTES DEL MUNDO, AGENTES SE REUNEN AL TRABAJO A BORDO DEL NUEVO SUBMARINO Y OPERATIVO MILITAR TRANSPORTE DE S.W.I.I.L.L.D.

ERIC "HOMBRE HORMIGA" O'GRADY ESTÁ ENTRE ELLOS.



BENVENIDOS DE VUELTA, SOLDADOS. SE QUE TODOS HEMOS PASADO POR MUCHO Y HABRA UN CORTO PERIODO DE ADAPTACION AL NUEVO TRANSPORTE Y A LOS CAMBIOS Y MEJORES QUE SE LE HAN HECHO. PERO TENEMOS QUE ESTAR EN PENA FORMA.

NO HONRARIAMOS SUS MUERTES PROTEGIENDO EL MUNDO EN SU NOMBRE.

ESTO ES S.W.I.I.L.L.D.: NO TENEMOS TIEMPO DE LLorar LA PERDIDA DE NUESTROS COLEGAS AGENTES.



¡AY!



O'GRADY,
TENEMOS QUE
HABLAR.

MITCH.
OSTRAS, NO
LLEVO AQUI
NI DOS HORAS,
¿CÓMO SABÍAS
QUE HABÍA
VUELTO?

HE ESTADO
VIGILANDO LA
BITÁCORA DE PERSO-
NAL. TENEMOS QUE
IR A ALGÚN SITIO.
AHORA.



¿DÓNDE ESTÁ EL TRAJE DE
HOMBRE HORMIGA? ENCONTRARON
EL CUERPO DE CHRIS ENTRE
LOS ESCOMBROS, PERO
LA ARMADURA NO
ESTABA.

NO LO SABÍA... PENSABA
QUE DECIDIERON NO DECIR
NADA DE QUE LLEVABA
PUERTO EL TRAJE
CUANDO...

... LO
ENCONTRA-
RON.



PUES NO FUE ASÍ.
TE ACOMPAÑO EN EL SEN-
TIMIENTO. SÉ QUE TÚ Y CHRIS
ERAIS BUENOS AMIGOS, ASÍ
QUE PERDONA SI PAREZCO
INSENSIBLE, PERO ¿DÓNDE
ESTÁ LA ARMA-
DURA?

¿Y CÓMO
VOY A
SABERLO?



NI SIQUERA
SABÍA DÓNDE ESTABA
CHRIS... NO LO HABÍA
VISTO DESDE QUE SE
LA PUSO. ¿CÓMO
PODRÍA?

SI EL TRAJE
HA DESAPARECIDO,
NO SOY EL HOMBRE
QUE BUSCAS.



NO SERÁS
UNA DE ESAS
PERSONAS QUE
PUEDE MENTIRTE A
LA CARA SIN QUE
TE ENTERES,
¿VERDAD?



¿QUÉ?
¡NO! CLARO
QUE NO.

SI SUPIERA
DÓNDE ESTÁ
EL TRAJE, TE
LO DIRÍA. LO
JURO.



BIEN, PORQUE SOY LA
PERSONA ASIGNADA PARA
ENCONTRARLO Y LAMENTARÍA
TENER QUE HACERTE
DAÑO...

PERO NO
DUDARÍA EN
HACERLO.



COMO SI FUERA
CAPAZ DE ROBAR EL
TRAJE A MI MEJOR AMIGO
MUERTO. ¿QUÉ CLASE
DE PERSONA CREES
QUE SOY?



TE HARÉ
EL FAVOR DE
NO RESPONDER
A ESO.



LUEGO, TRAS UNAS HORAS
PARA INSTALARSE.

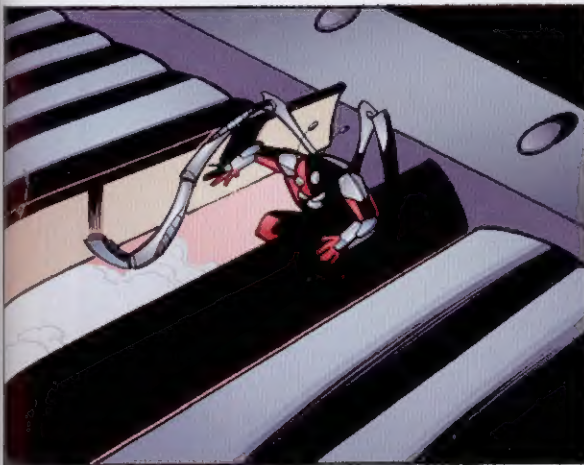
¡HOMBRE
HORMIGA
VA!

HE
RESISTIDO
CUANTO HE
PODIDO... ¡ES
HORA DE IR
A ESPIAR!

SER UN
SUPERHÉROE
ES TAN
GENIAL.

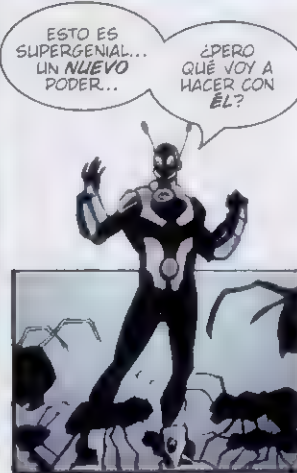
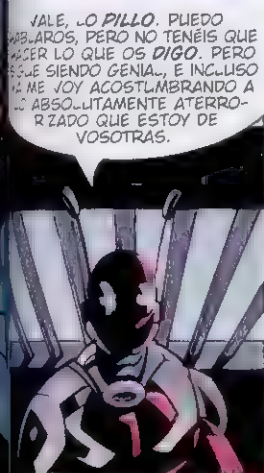
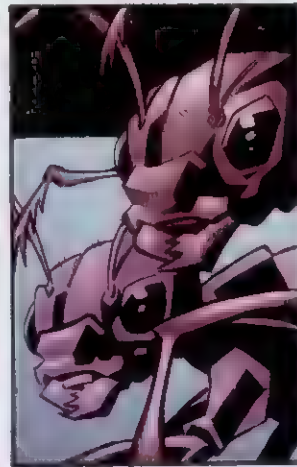
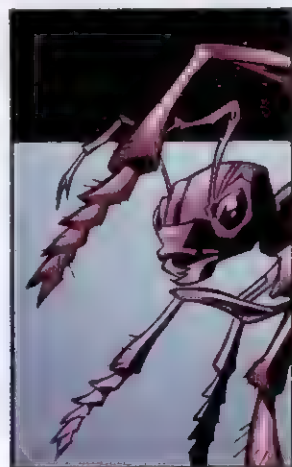
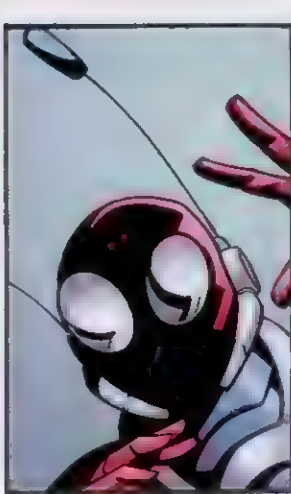
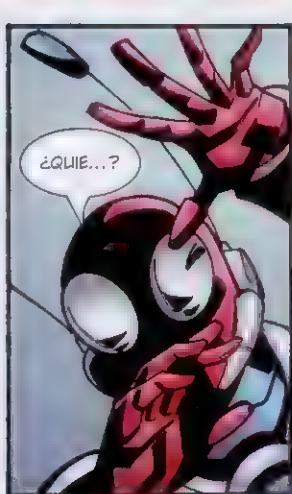
¡MIERDA!

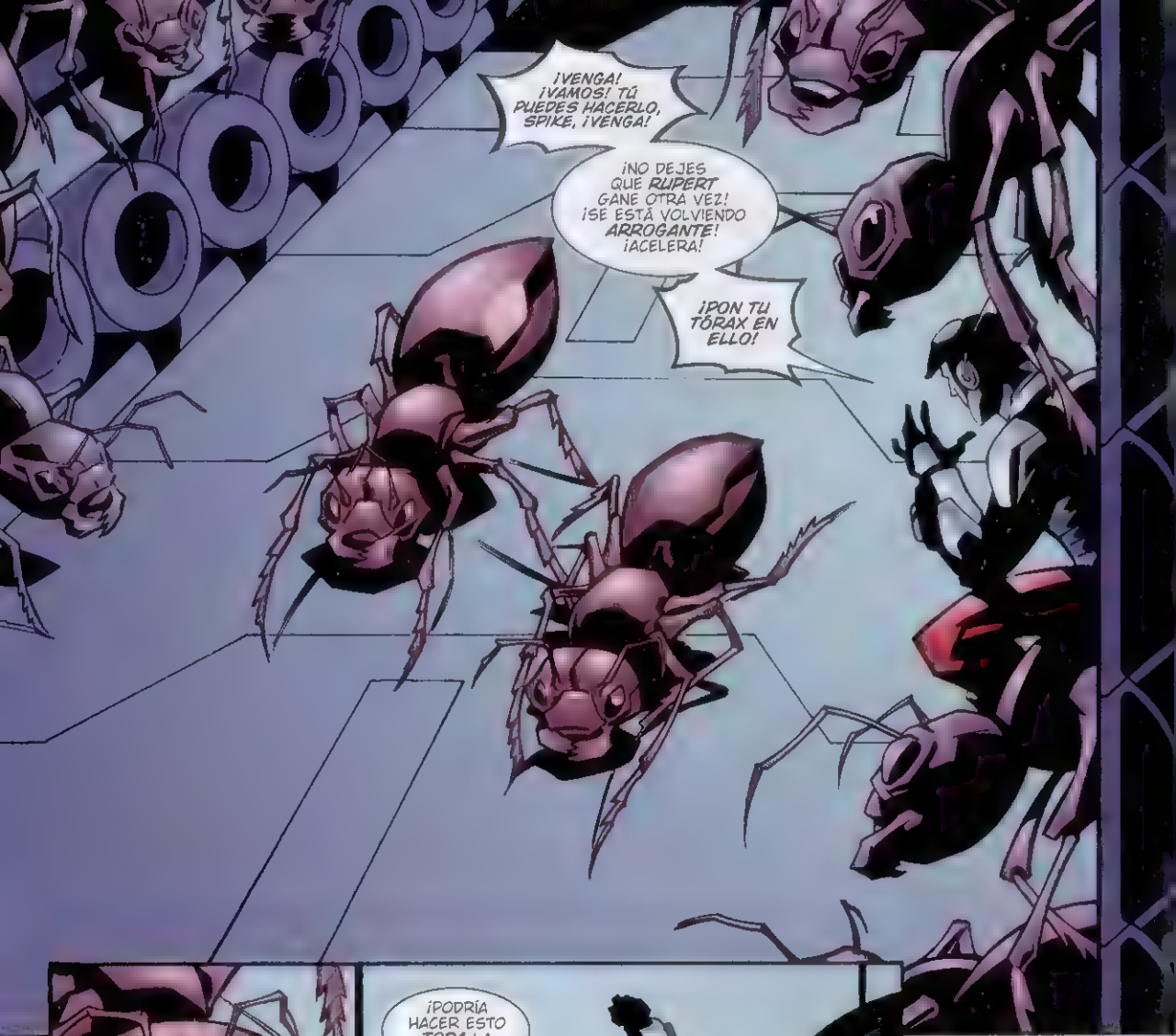
¿HABÉIS
VISTO ESO!?
¿HABÍA ALGO EN
EL TECHO!?





!!GAH!!





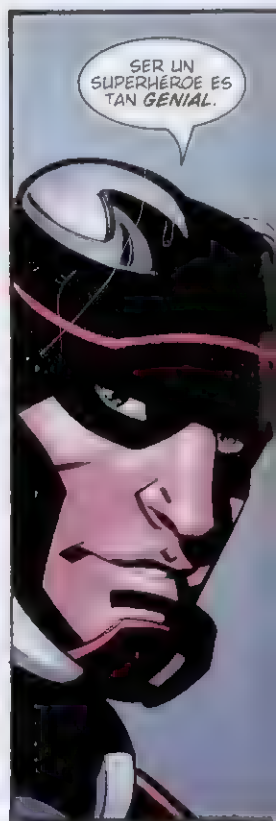
¡VENGA!
¡VAMOS! TÚ
PUEDES HACERLO,
SPIKE, ¡VENGA!

¡NO DEJES
QUE RUPERT
GANE OTRA VEZ!
¡SE ESTÁ VOLVIENDO
ARROGANTE!
¡ACELERA!

¡PON TU
TÓRAX EN
ELLO!



¡PODRÍA
HACER ESTO
TODA LA
NOCHE!



SER UN
SUPERHÉROE ES
TAN GENIAL.

¡OJÁ SIGUIENTE.

EN EL CENTRO DE VIGILANCIA, ERIC O'GRADY REANUDA SU DEBER HABITUAL.

QUÉ ASCO.

GUAY. EL PUESTO DE CHRIS. SE ME HACE TAN RARO. O SEA, QUE NO ESTÉ AQUÍ.

¿SABES?

OH, HOLA, VERONICA.

SÍ, SE HACE RARO. DE HECHO, ES BASTANTE INCOMODO. PUEDE QUE PIDA QUE ME TRASLADEN A OTRO PUESTO.

EN REALIDAD, TODO SE HACE RARO. ESTAR DE VUELTA EN EL TRANSPORTE, AL TRABAJO. TODOS SIGUEN CONMOCIONADOS POR LO QUE PASÓ. TODOS CONOCEN COMO MÍNIMO A UNO DE LOS QUE PERDIMOS.

TODO EL MUNDO ESTÁ DEPRIMIDO.

QUIZÁS UN MES NO FUERA SUFICIENTE. QUIZA NOS HAN HECHO VOLVER DEMASIADO PRONTO.

ME HABRÍA VENIDO BIEN MÁS TIEMPO... HE PERDIDO A MI MEJOR AMIGO. PERO, EH, EL MUNDO NO SE SALVARÁ EL SOLO.

AUNQUE NO TENGAMOS NADA QUE VER CON ESA PARTE DE S.H.I.E.L.D.

TODOS A LOS QUE CONOCÍA ESTÁN O MUERTOS O AÚN EN EL HOSPITAL. NO... NO TENGO NI CON QUIÉN HABLAR.

OYE, ¿HACES ALGO ESTA NOCHE?

¿TIENES PLANES?

VERONICA, ¿ACABAS...?

¿ACABAS DE PEDIRME SALIR?

NO TE HAGAS ILUSIONES. IREMOS A COMER ALGO JUNTOS CUANDO SE ACABE EL TURNO, TAL VEZ DAR UNA VUELTA Y VER LAS REPARACIONES.

NADA DE ILUSIONES. CLARO. NINGÚN PROBLEMA.

NI NOS CAMBIAREMOS DE ROPA.

JE.

MIENTRAS...

EN EL LABORATORIO DEL DR. PYM.

CUANDO EL ARTEFACTO DETECTE PARTICULAS PYM, VERÁS UN PICO EN EL CONTADOR DE LA IZQUIERDA DEL MONITOR. CUANTO MAYOR SEA, MÁS DENSA SERÁN LAS PARTICULAS Y, POR LO TANTO MÁS RECIENTEMENTE HABRÁN SIDO EMITIDAS.

EL CONTADOR DE LA DERECHA...

DOCTOR PYM, LO HE PILLADO, DE VERDAD.

LO PROMETO.

ESTE EQUIPO ES COMPLEJO, AGENTE CARSON. SÓLO QUIERO REPASARLO UNA ÚLTIMA...

LO SÉ, PERO ME HE ESTADO ENTRENANDO CON ESTO CASI SIN PARAR DURANTE TRES SEMANAS.

CREO QUE LE HE PILLADO EL TRÁNGULO.

SÍ, PERO INCLUSO CON ALGUNAS DE LAS ACTUALIZACIONES DE ÚLTIMA HORA QUE HE INSTALADO, EL ROBADO ES MUCHO MÁS AVANZADO.

ESTE PROTOTIPO NO ESTÁ A LA ALTURA DEL TRAJE, QUEDARÁS EN DESVENTAJA EN TODOS LOS SENTIDOS SI SE REDUCE A UNA PELEA.

SÍ, PERO QUIENQUIERA QUE TENGA EL TRAJE NO RECIBIÓ UN MANUAL DE INSTRUCCIONES CON ÉL, Y ESTOY DISPUESTO A APOSTAR A QUE NO ES UN OFICIAL DE SEGURIDAD ALTAMENTE ENTRENADO COMO YO.

ESO DEBERÍA IGUALAR LAS COSAS.

ESPERO QUE TENGAS RAZÓN.

HOY ES UN ENSAYO: LÍMITATE A TOMAR LECTURAS, A VER SI DETECTAS ALGUNA PARTICULA. RECUERDA, EL TRAJE PODRÍA ESTAR EN MANOS DE HYDRA Y NO ESTAR POR AQUÍ; NO LO SABEMOS.

ESTATE ATENTO A CUALQUIER PICO EN LAS PANTALLAS Y ACOSTUMBRA TE A MOVERTE AL TAMAÑO MÁS PEQUEÑO.

PUEDO OCUPARME YO SOLO, DOCTOR; POR ESO ESTOY AQUÍ.

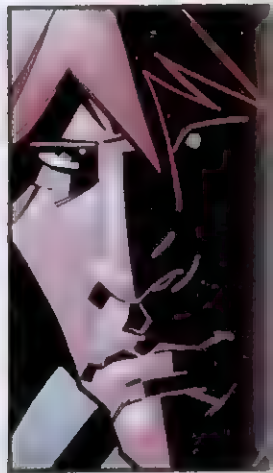
NO SE PREOCUPE, SEÑOR. NO LE FALLARÉ.

TEX.

POR FAVOR.

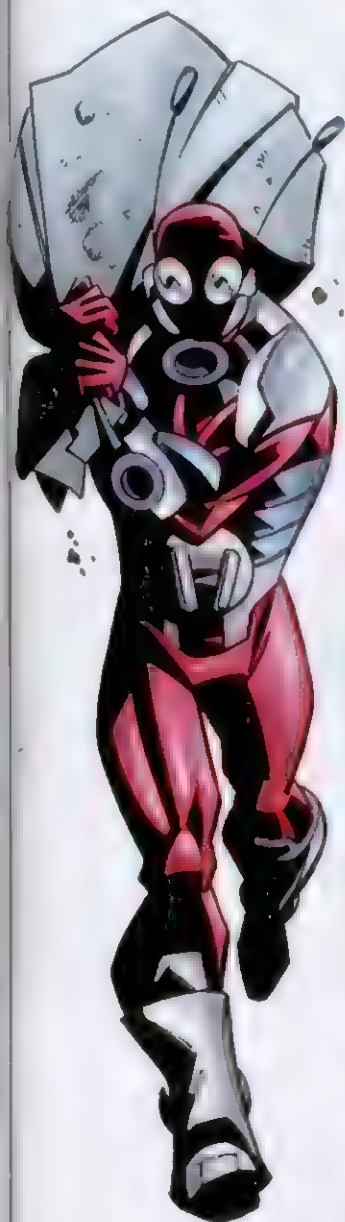
NO QUIERO TENER QUE CONSTRUIR OTRO DE ESTOS CACHARRROS.





UNOS MINUTOS DESPUÉS,
TRAS UNA BREVE PARADA
EN LA CAFETERÍA.

CONTENTAS
DE VERME,
¿EH?



BIEN,
PERO NI
OS LO IMA-
GINÁIS.

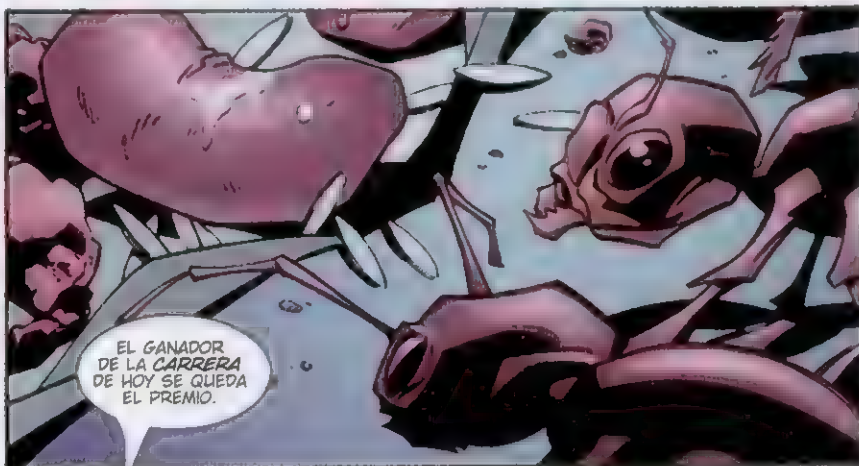


ESTA NOCHE,
TENGO ALGO
SLPERESPECIAL
PARA TODAS
VOSOTRAS

YA ME
LO AGRA-
DECERÉIS
LUEGO.



EL GANADOR
DE LA CARRERA
DE HOY SE QUEDA
EL PREMIO.



TENEMOS ALUBIAS,
ARROZ, ALGUNA CLASE
DE LECHUGA, UN TROZO DE
HAMBURGUESA Y VARIAS
MIGAJAS DE COSAS
DIVERSAS.

QUÉ
APETITOSO,
¿EH?



NO
SE QUIÉN
ERES...



PERO
VOY A HACERTE
TRIAS, KROKH
MISMO

MIERDA,
QUEDA
VOMI, LAUS
ALIBIAS
"KAKS"

DAREOS
QUE TENDRE
QUE LUCHAR
CONTRA ESTE
TIPIC



RAHRA.

EL 42B DE LA CALLE 79
OESTE APARTAMENTO 14 C

NO,
DIRECTORA HILL.
SIGUE SIN HABER RASTRO
DE ÉL. PERO, HASTA AHORA,
ES LO MÁXIMO QUE NOS HE-
MOS ACERCADO, Y LLEVA
EN FUGA MENOS DE
UNA SEMANA.

LO EN-
CONTRAREMOS,
SEÑORA. NO LES
DECEPCIONARE.

¿AGENTE
CARSON?

¿SÍ?

¿HAN
ENCONTRADO
ALGO?

SÍ, SEÑOR. HEMOS CONFIRMADO
SUS HUELLAS EN UNA TAZA Y ENCON-
TRAMOS PELOS EN EL SOFÁ QUE
FIGURAN COMO SUYOS.

SIN NINGUNA
DUDA, ESTUVO
AQUÍ.

NECESITAMOS SU
VISTO BUENO PARA
INICIAR LOS BARRIDOS
DE INFRARROJOS Y EL
SENSOR DE MOVIMIENTO.
PARA ASEGURARNOS
DE QUE NO SIGUE
AQUÍ.

APROBADOS.

EMPIECEN.





MALDITA
SEA, MITCH,
¿ES QUE
NO PUEDES
DEJARME EN
PAZ!?

ACABEMOS
CON ESTO...

¡AQUÍ MISMO
Y AHORA!



CBRcomics.net



CRC

Comic Release Group

**LA MAYOR BIBLIOTECA DE COMICS EN ESPAÑOL
EXISTENTE EN LA RED:**

www.lamansion-crg.net/

**TODO LO QUE BUSCAS: DC, MARVEL, IMAGE,
MANGA, EUROPEO, LATINOAMERICANO
Y MUCHO MÁS.**